DESPIECE TECNICO LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS LIST

Marzo - 1998

HORNOS MIXTOS ELECTROMECANICOS FOURS MIXTES ELECTROMECANIQUES ELECTROMECHANICAL COMBI OVENS

Modelos:

HMM-6/11 HMM-10/11 HMM-10/21 HMM-2·10/11

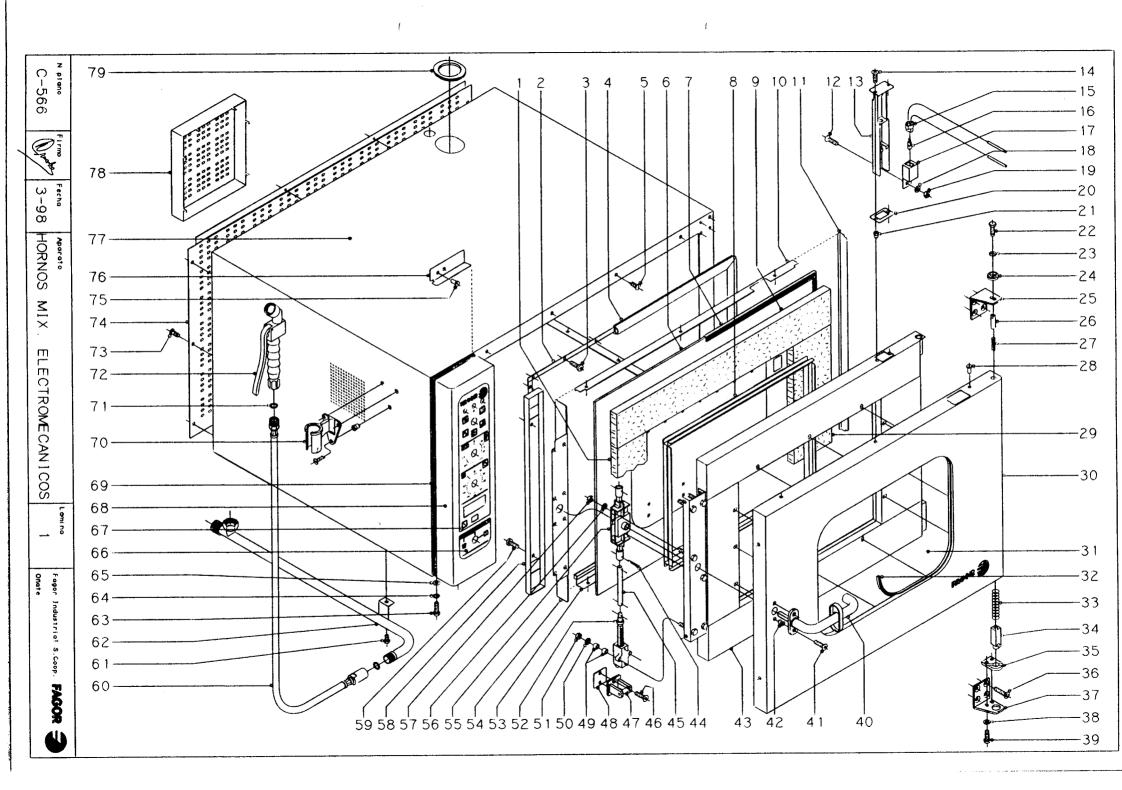


Proyectos e Instalaciones y S.A.T. Oñati, 25 de Marzo de 1998

Hostelería, Frío Comercial y Lavandería Industrial Grandes Cuisines, Froid Commercial et Buanderie Catering, Commercial Refrigeration and Laundry Equipment

Fagor Industrial, S. Coop. 20560 - Oñati - España



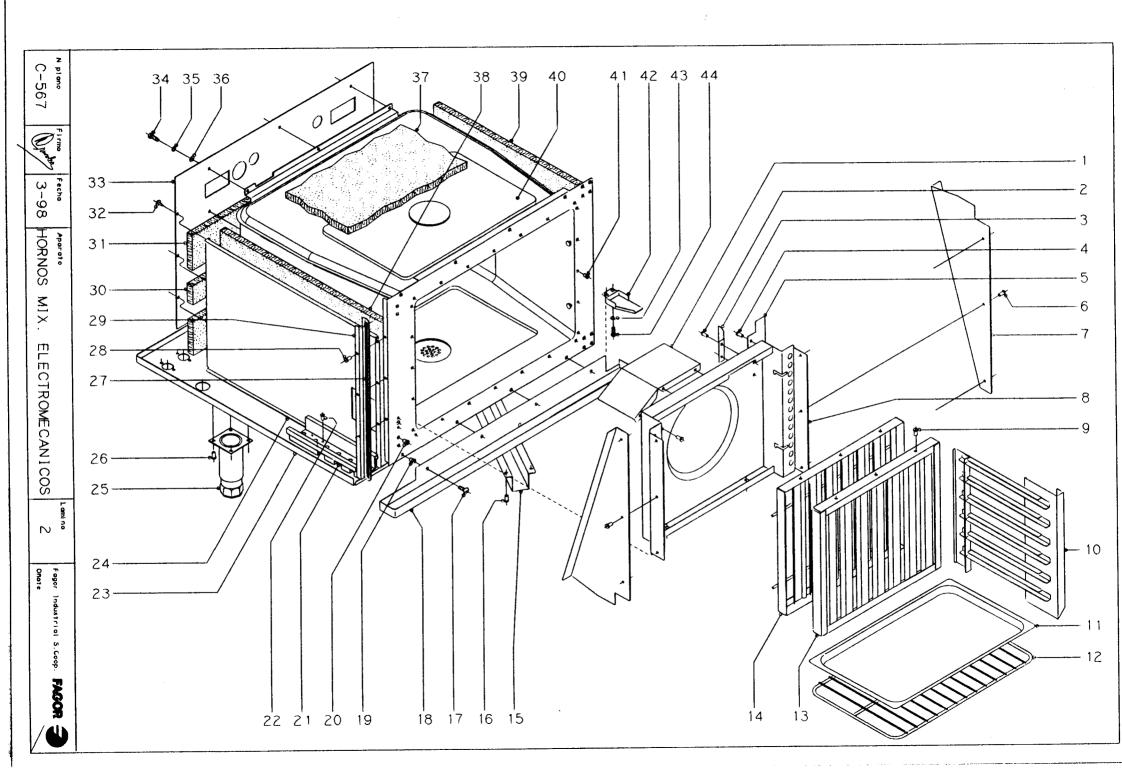


co	NCEPTO:	MUEBLE EXTERIOR			LAMINA	Nº _		PLANON	l º _			PAGINA N°	_
SU	JET:	MEUBLE EXTERIEUR			VUE N°		1	PLAN N°		C-566		PAGE Nº 2	
CO	NCEPT:	EXTERIOR OVEN			ILUSTR.	N.		DRAWIN				PAGEN.	-/
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	& QUANT.		OBSERVACIONE	s
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL		
1	R660530	Aislante 680x95x20	Isolant 680x95x20	Insulation 680x95x20	1	2	-	-	1	2	-		
1	R680513	Aislante 540x150x20	Isolant 540x150x20	Insulation 540x150x20	-	-	2	2	-	-	2		
2	R660526	Fijación junta completa	Fixation de joint	Complete joint fixation	1	-	-	-	1	-	-		
2	R670513	Fijación junta completa	Fixation de joint	Complete joint fixation	-	1	-	-	-	1	-		
2	R680511	Fijación junta completa	Fixation de joint	Complete joint fixation	-	-	1	1	-	-	1		
3	Q032021	Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	24	28	28	28	24	28	28		
4	R660503	Junta de puerta	Joint de porte	Rubberseal	1	-	-	_	1	-	-		
4	R670500	Junta de puerta	Joint de porte	Rubberseal	-	1	-	-	-	1	-		
4	R680500	Junta de puerta	Joint de porte	Rubberseal	-	-	1	1	-	-	1		
5	Q152017	Tornillo amarre M.6x13	Vis M.6x13	Bolt M.6x13	4	5	5	5	4	5	5		
6	R660516	Cristal interior	Vitre interieure	Interior glass	1	-	-	-	1	-	-		
6	R670510	Cristal interior	Vitre interieure	Interior glass	-	1	-	-	-	1	-	•	
6	R680508	Cristalinterior	Vitre interieure	Interiorglass	-	-	1	1	-	-	1		
7	R660500	Junta cristal interior	Joint de vitre int.	Interior joint glass	1	-	-	-	1	-	-		
7	R670529	Junta cristal interior	Joint de vitre int.	Interior joint glass	-	1	-	-	-	1	-		
7	R680515	Junta cristal interior	Joint de vitre int.	Interior joint glass	-	-	1	-	-	-	1		
8	R660520	Protección aislante	Protection d'isolant	Insulation protection	1	-	-	-	1	-	-		
8	R670525	Protección aislante	Protection d'isolant	Insulation protection	-	1	1	1	-	1	1		
9	R660530	Aislante 680x95x20	Isolant 680x95x20	Insulation 680x95x20	4	-	-	-	4	-	-		
9	R662615	Aislante 800x110x20	Isolant 800x110x20	Insulation 800x110x20	-	4	4	4	-	4	4	-	
10	R670506	Fijación horizontal superior	Fixation horiz. superieure	Upper joint fixation	1	1	-	-	1	1	-		
10	R680509	Fijación horizontal superior	Fixation horiz. superieure	Upper joint fixation	-	-	1	1	-	-	1		
11	R660509	Fijación vertical derecho	Fixation verticale droite	Right vertical fixation	1	-	-	-	1	-	-		
11	R670507	Fijación vertical derecho	Fixation verticale droite	Right vertical fixation	-	1	1	1	-	1	1		
12	Q042031	Tornillo avellanado M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	2	2	2	2	2	2	2		
13	R660539	Soporte portalámparas	Support de support	Complet light suppport	2	2	2	2	2	2	2		
14	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	4	4	4	4	4	4	4		
15	R663058	Portalámpara	Support de lampe	Light support	2	2	2	2	2	2	2	-	
16	R663013	Lámpara 20w,12v.	Lampe 20w,12v.	Light 20w,12v.	2	2	2	2	2	2	2		
17	R660541	Deflector lámpara	Deflecteur de lampe	Deflector light	2	2	2	2	2	2	2		
	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2	2	2	2	2	2		

CON	ICEPT:	MUEBLE EXTERIOR MEUBLE EXTERIEUR EXTERIOR OVEN	MINTER FOUR MINTER COMP.	OTT AMEDO	LAMINA VUE Nº ILUSTR.	N.	1	PLANON PLANN° DRAWIN	GN.	C-566		PAGINAN° PAGEN° 3
	CODIGO	DENOMINACION	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	нмм	HMM 10/11 UL	НММ	OBSERVACIONES
19	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	
	R660535	Junta portalámparas	Joint porte-lampe	Sealjoint	2	2	2	2	2	2	2	
	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	4	4	4	4	4	4	4	
22	Q012042	Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.5	1	1	1	1	1	1	1	
23	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1	1	1	1	1	1	1	
24	R662807	Arandela amarrre	Rondelle	Fixwasher	1	1	1	1	1	1	1	
25	R660517	Bisagra superior	Charnière supérieure	Upperhinge	1	1	1	1	1	1	1	
26	R660534	Eje superior	Axe superieur	Upperaxle	1	1	1	1	1	1	1	
27	Z850519	Resorte	Ressort	Spring	1	1	1	1	1	1	1	
28	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	10	14	14	14	10	14	14	
29	R660529	Aislante 540x120x20	Isolant 540x120x20	Insulation 540x120x20	2	2	-	-	2	2	-	
29	R680514	Aislante 540x180x20	Isolant 540x180x20	Insulation 540x180x20	-	-	2	2	-	-	2	
30	R660525	Puerta	Porte	Door	1	-	-	-	-	-	-	
30	R670516	Puerta	Porte	Door	-	1	-	-	-	-	-	
30	R680502	Puerta	Porte	Door	-	-	1	1	-	-	-	
30	R660536	Puerta	Porte	Door	-	-	-	-	1	-	-	
30	R670532	Puerta	Porte	Door	-	-	-	-	-	1	-	
30	R680516	Puerta	Porte	Door	-	-	-	-	-	-	1	
31	R660513	Cristal exterior	Vitre exterieur	Exteriorglass	1	-	-	-	1	-	-	
31	R670509	Cristal exterior	Vitre exterieur	Exteriorglass	-	1	1	1	-	1	1	1
32	R660501	Junta cristal exterior	Joint de vitre	Exterior joint glass	1	-	-	-	1	-	-	
32	R670528	Junta cristal exterior	Joint de vitre	Exterior joint glass	-	1	1	1	-	1	1	
33	R010511	Muelle	Ressort	Spring	1	1	1	1	1	1	1	
34	R660504	Eje inferior	Axeinferieur	Loweraxle	1	1	1	1	1	1	1	
35	R660531	Guía eje inferior	Guide d'axe inferieur	Inferior axle guide	1	1	1	1	1	1	1	
36	Q152032	Tornillo allen M.5x16	Vis M.5x16	Allen bolt M.5x16	8	8	8	8	8	8	8	
37	R660507	Bisagra inferior	Charnière inférieure	Lowerhinge	1	1	1	1	1	1	1	
38	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2	2	2	2	2	
39	Q012042	Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	2	2	2	2	2	2	2	
40	R660532	Manilla completa	Poignée complete	Complete handle	1	1	1	1	1	1	1	
41	Q042032	Tornillo avellanado M.5x15	Vis M.5x15	Bolt M.5x15	2	2	2	2	2	2	2	

CONCEPTO SUJET: CONCEPT:	: MUEBLE EXTERIOR MEUBLE EXTERIEUR EXTERIOR OVEN			LAMINA VUE N° ILUSTR.		1	PLANON PLANN ^o DRAWIN	, (C-566		PAGINA N° PAGE N° 4 PAGE N.
APARATO-	APPAREIL-APPLIANCE: HORNO	OS MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	BI STEAMERS	MODEL	O Y CANT	IDAD - MOI	D. ET QUAN	IT MOD.	& QUANT	•	OBSERVACIONES
N° CODIG	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVACIONES
42 Q22134	2 Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	2	2	2	2	2	2	2	
43 R66051	1 Bastidor de puerta	Châssis de porte	Doorframe	1	-	-	-	1	-	-	
43 R67050	Bastidor de puerta	Châssis de porte	Doorframe	-	1	-	-	-	1	-	
43 R68050	Bastidor de puerta	Châssis de porte	Doorframe	-	-	1	1	-	-	1	
44 Q37200	Pasador de aletas 2x15	Tige	Pin 2x15	2	4	4	4	2	4	4	
45 R02050	2 Alargadera	Elongueur	Rod	-	2	2	2	-	2	2	
46 Q15203	2 Tornillo allen M.5x16	Vis M.5x16	Allen bolt M.5x16	4	4	4	4	4	4	4	
47 R26054	5 Enganche	Crochet	Hooking	2	2	2	2	2	2	2	
48 R66053	3 Calzo de enganche	Supplement	Supplement	4	4	4	4	4	4	4	
49 Z608410) Casquillo	Douille	Bush	8	8	8	8	8	8	8	
50 Q24204	O Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4	4	4	4	4	
51 Q16204	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4	4	4	4	4	4	4	
52 R26054	Elemento de cierre	Tige de fermeture	Closing part	2	2	2	2	2	2	2	
53 R67051	Fijación horizontal inferior	Fixation horiz.inferieur	Lower horizontal fixation	1	1	-	-	1	1	-	
53 R68051) Fijación horizontal inferior	Fixation horiz.inferieur	Lower horizontal fixation	-	-	1	1	-	-	1	
54 R66051	Fijación vertical izquierdo	Fixation vertical gauche	Left fastening	1	-	-	-	1	-	-	
54 R67050	3 Fijación vertical izquierdo	Fixation vertical gauche	Left fastening	-	1	1	1	-	1	1	
55 R26054	3 Mecanismo de cierre	Element de fermeture	Closed mechanism	1	1	1	1	1	1	1	
56 Q24204	O Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2	2	2	2	2	
57 Q16204	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	2	2	2	2	2	2	2	†
58 R66052	3 Tapa cierre puerta	Couvercle fermeture de porte	Door mechanism cover	1	-	-	-	1	-	-	
58 R67051	1 Tapa cierre puerta	Couvercle fermeture de porte	Door mechanism cover	-	1	1	1	-	1	1	
59 Q03202	1 Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2	2	2	2	2	2	
60 R09500	6 Flexible de ducha	Tuyau flexible de douchette	Shower flexible hose	-	-	-	-	1	1	1]
61 Q01204	2 Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	-	-	-	-	1	1	1	
62 R67500	2 Suplemento de ducha	Suplement de douchette	Shower supplement	-	-	-	-	1	1	-	†
62 R68500	Suplemento de ducha	Suplement de douchette	Shower supplement	-	-	-	-	-	-	1	1
63 Q01204	2 Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	10	10	10	10	10	10	10	†
64 Q26204		Rondelle A.6	Washer A.6	10	10	10	10	10	10	10	
s/n Q22134	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	10	10	10	10	10	10	10	†
65 Q23204	O Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	10	10	10	10	10	10	10	

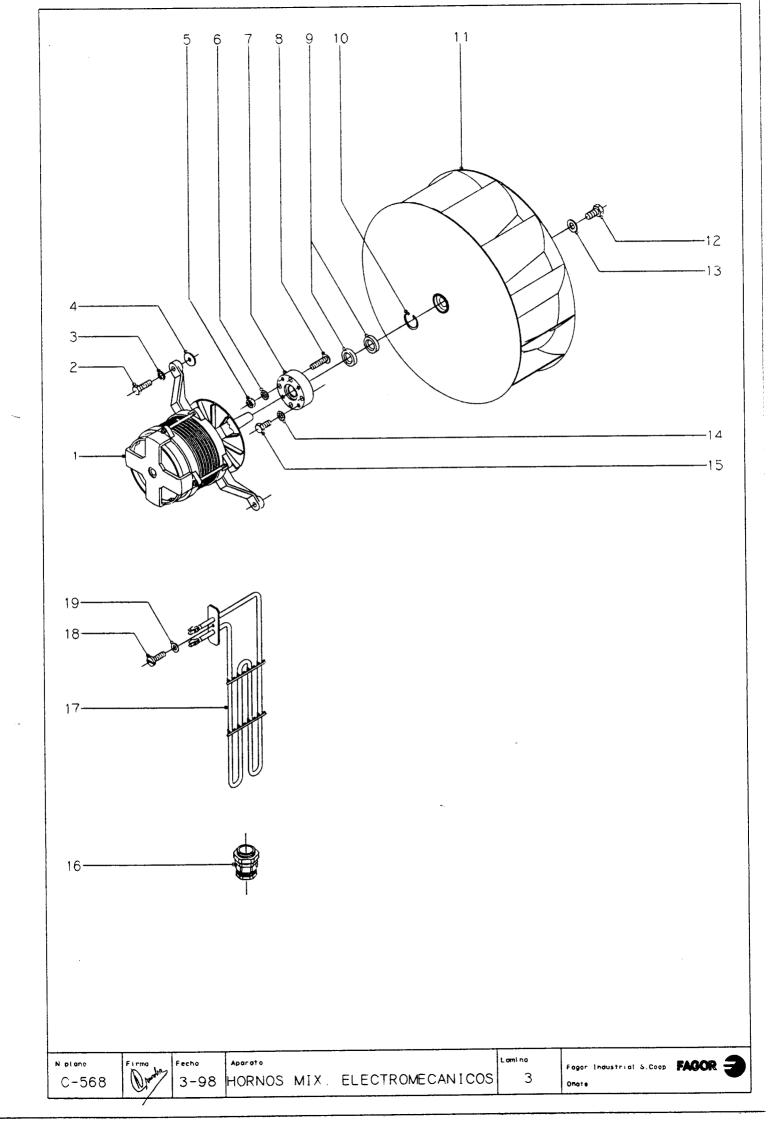
No No No No No No No	SU	NCEPTO: JET: NCEPT:	MUEBLE EXTERIOR MEUBLE EXTERIEUR EXTERIOR OVEN		LAMINA VUE Nº ILUSTR.		1	PLANON PLANN° DRAWIN		C566		PAGINAN° PAGEN° 5	
Nomework CODIGO DENOMINACION DENOMINATION DESCRIPTION HMM 6/11 HMM 6/11 <th>AP</th> <th>ARATO-AF</th> <th>PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS</th> <th>MIXTOS - FOURS MIXTES - COM</th> <th>BI STEAMERS</th> <th>MODEL</th> <th>O Y CANTI</th> <th>DAD - MOI</th> <th>D. ET QUAN</th> <th>T MOD. 8</th> <th>& QUANT.</th> <th></th> <th>OPSEDVACIONES</th>	AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	BI STEAMERS	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	& QUANT.		OPSEDVACIONES
66 R693000 Serigrafia inferior (programador) Adhesif pour programmateur Policarbonate film - <th>Nº</th> <th>CODIGO</th> <th>DENOMINACION</th> <th>DENOMINATION</th> <th>DESCRIPTION</th> <th>I</th> <th>1</th> <th>1</th> <th>1</th> <th></th> <th></th> <th></th> <th>OBSERVACIONES</th>	Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	I	1	1	1				OBSERVACIONES
66 R693057 Serigrafia inferior (neutra) Adhesif neutre Policarbonate film - - - 1 - 1 66 R693031 Serigrafia inferior Adhesif Policarbonate film - - - - 1	66	R663014	Serigrafía inferior (neutra)	Adhesifneutre	Policarbonate film	1	-	-	-	-	-	-	
66 R693031 Serigrafia inferior Adhesif Policarbonate film - - - - 1 1 1 67 R743012 Serigrafia superior (controlador) Adhesif Policarbonate film 1	66	R693000	Serigrafía inferior (programador)	Adhesif pour programmateur	Policarbonate film	-	1	1	1	-	-	-	
67 R743012 Serigrafia superior (controlador) Adhesif ecommandes Policarbonate film 1	66	R693057	Serigrafía inferior (neutra)	Adhesifneutre	Policarbonate film	-	-	-	-	1	-	-	
67 R743020 Serigrafia superior Adhesif Policarbonate film - - - - 1 1 1 68 R742800 Panel portamandos Panneau de commandes Control panel 1 - - 1 1 - - - 1 1 - - - - 1 1 -<	66	R693031	Serigrafía inferior	Adhesif	Policarbonate film	-	-	-	-	-	1	1	
68 R742800 Panel portamandos Panneau de commandes Control panel 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - - 1 1 - - 1	67	R743012	Serigrafía superior (controlador)	Adhesif de commandes	Policarbonate film	1	1	1	1	-	-	-	
68 R752800 Panel portamandos Panneau de commandes Control panel - 1 1 1 - 1 1 69 R332809 Junta de portamandos Joint panneau de commande Seal control panel 1<	67	R743020	Serigrafía superior	Adhesif	Policarbonate film	-	-	-	-	1	1	1	
69 R332809 Junta de portamandos Joint panneau de commande Seal control panel 1 <td< td=""><td>68</td><td>R742800</td><td>Panelportamandos</td><td>Panneau de commandes</td><td>Control panel</td><td>1</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td><td>1</td><td>-</td><td>-</td><td></td></td<>	68	R742800	Panelportamandos	Panneau de commandes	Control panel	1	-	-	-	1	-	-	
70 R095007 Soporte de ducha Support Support - - - - 1 1 1 Q152019 Tornillo avellanado M.4x15 Vis M.4x15 Bolt M.4x15 - - - - 3 3 3 Q221341 Remache exagonal M.4 Rivet M.4 Rivet M.4 - - - - 3 3 3 71 - Arandela junta (con cuerpo) Rondelle Washer - - - - 2	68	R752800	Panel portamandos	Panneau de commandes	Control panel	-	1	1	1	-	1	1	
Q152019 Tornillo avellanado M.4x15 Vis M.4x15 Bolt M.4x15 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	69	R332809	Junta de portamandos	Joint panneau de commande	Seal control panel	1	1	1	1	1	1	1	
Q221341 Remache exagonal M.4 Rivet M.4 Rivet M.4 - - - - - 3 3 3 71 - Arandela junta (con cuerpo) Rondelle Washer - - - - 2 2 2 72 R095005 Cuerpo de ducha Douchette Shower - - - - 1	70	R095007	Soporte de ducha	Support	Support	-	-	-	-	1	1	1	
71 - Arandela junta (con cuerpo) Rondelle Washer - - - - 2 2 2 72 R095005 Cuerpo de ducha Douchette Shower - - - - 1 1 1 1 73 Q152004 Tornillo aplastado M.5x13 Vis M.5x13 Bolt M.5x13 12 14 14 14 12 14 14 74 R662803 Panel posterior Panneau postérieur Rear panel 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - </td <td></td> <td>Q152019</td> <td>Tornillo avellanado M.4x15</td> <td>Vis M.4x15</td> <td>Bolt M.4x15</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>3</td> <td></td>		Q152019	Tornillo avellanado M.4x15	Vis M.4x15	Bolt M.4x15	-	-	-	-	3	3	3	
72 R095005 Cuerpo de ducha Douchette Shower - - - - 1 1 1 73 Q152004 Tornillo aplastado M.5x13 Vis M.5x13 Bolt M.5x13 12 14 14 14 12 14 14 74 R662803 Panel posterior Panneau postérieur Rear panel 1 - - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - 1 1 - - 1 1 - - 1 1 - - 1 1 - - 1 1 1 1 1 1 1 <td></td> <td>Q221341</td> <td>Remache exagonal M.4</td> <td>Rivet M.4</td> <td>Rivet M.4</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>-</td>		Q221341	Remache exagonal M.4	Rivet M.4	Rivet M.4	-	-	-	-	3	3	3	-
73 Q152004 Tomillo aplastado M.5x13 Vis M.5x13 Bolt M.5x13 12 14 14 14 12 14 14 74 R662803 Panel posterior Panneau postérieur Rear panel 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 1 - - - 1 1 - - - 1 1 - - - 1 1 - - - 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	71	-	Arandela junta (con cuerpo)	Rondelle	Washer	-	-	-	-	2	2	2	
74 R662803 Panel posterior Panneau postérieur Rear panel 1 - - 1 1 - - 1 1 - - 1 1 - - 1	72	R095005	Cuerpo de ducha	Douchette	Shower	-	-	-	-	1	1	1	
74 R672805 Panel posterior Panneau postérieur Rear panel - 1 - - 1 - 74 R682802 Panel posterior Panneau postérieur Rear panel - - 1 1 - - 1 75 Q412002 Remache tubular Ø 4x7,5 Rivet Ø 4x7,5 Rivet Ø 4x7,5 2	73	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	12	14	14	14	12	14	14	
74 R682802 Panel posterior Panneau postérieur Rear panel - - 1 1 - - 1 75 Q412002 Remache tubular Ø 4x7,5 Rivet Ø 4x7,5 2 <	74	R662803	Panel posterior	Panneau postérieur	Rearpanel	1	-	-	-	1	-	-	
75 Q412002 Remache tubular Ø 4x7,5 Rivet Ø 4x7,5 Rivet Ø 4x7,5 2	74	R672805	Panelposterior	Panneau postérieur	Rearpanel	-	1	-	-	-	1	-	
76 R662811 Fijación portamandos Crochet pour panneau Control panel fixation 1	74	R682802	Panelposterior	Panneau postérieur	Rearpanel	-	-	1	1	-	-	1	-
77 R662812 Cuerpo exterior Boîte exterieure Exterior cover 1 - - 1 - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - - 1 - - 1 - - 1 1 - - 1 <t< td=""><td>75</td><td>Q412002</td><td>Remache tubular Ø 4x7,5</td><td>Rivet Ø 4x7,5</td><td>Rivet Ø 4x7,5</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td></td></t<>	75	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	2	2	2	2	2	2	2	
77 R672810 Cuerpo exterior Boîte exterieure Exterior cover - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 - - 1 1 - - 1 <t< td=""><td>76</td><td>R662811</td><td>Fijación portamandos</td><td>Crochet pour panneau</td><td>Control panel fixation</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>-</td></t<>	76	R662811	Fijación portamandos	Crochet pour panneau	Control panel fixation	1	1	1	1	1	1	1	-
77 R682810 Cuerpo exterior Boîte exterieure Exterior cover - - 1 1 - - 1 78 R662808 Tapa ventilador motor Couvercle de tourbine Motor cover 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	77	R662812	Cuerpo exterior	Boîte exterieure	Exterior cover	1	-	-	-	1	-	-	
78 R662808 Tapa ventilador motor Couvercle de tourbine Motor cover 1 1 1 1 1 1 1	77	R672810	Cuerpo exterior	Boîte exterieure	Exterior cover	-	1	-	-	-	1	-	
	77	R682810	Cuerpo exterior	Boîte exterieure	Exterior cover	-	-	1	1	-	-	1	
79 R342815 Pasamuros de chimenea Joint de cheminée Chimney protection 1	78	R662808	Tapa ventilador motor	Couvercle de tourbine	Motorcover	1	1	1	1	1	1	1	
	79	R342815	Pasamuros de chimenea	Joint de cheminée	Chimney protection	1	1	1	1	1	1	1	



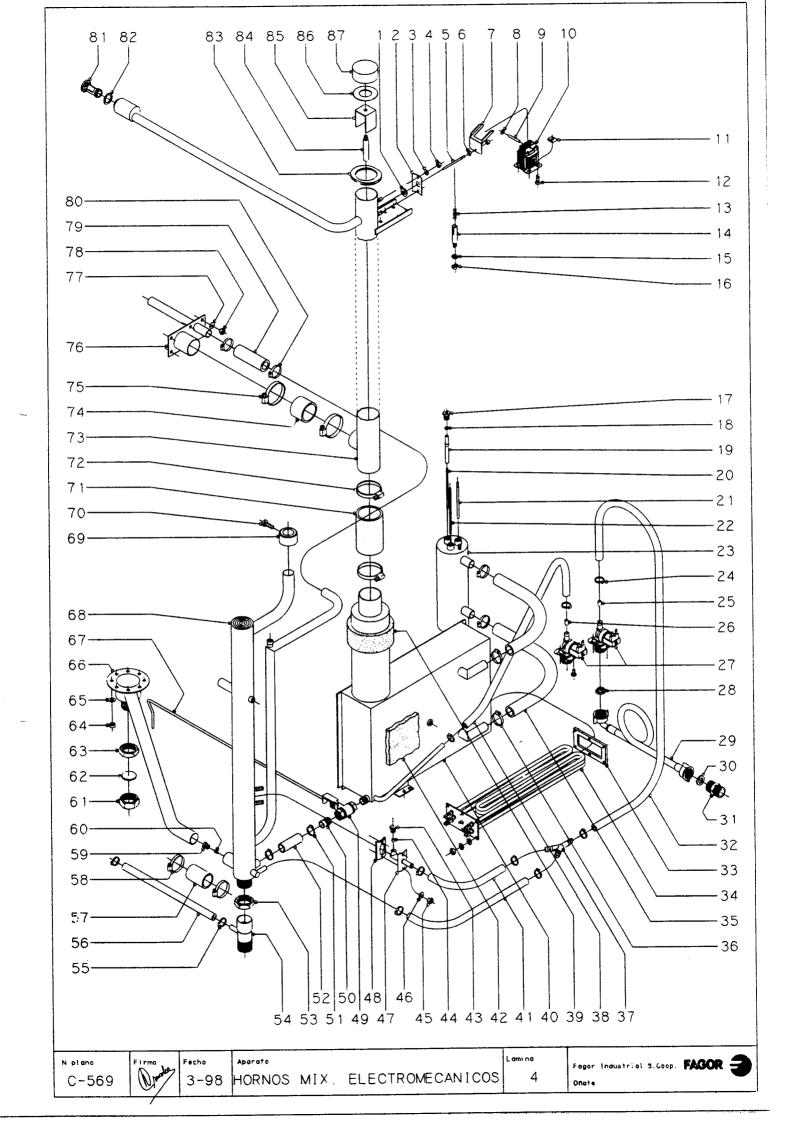
CO	NCEPTO:	MUEBLE INTERIOR			LAMINA	N° _		PLANON	l° _			PAGINA Nº
SU	JET:	MEUBLE INTERIEUR			VUE N°		2	PLAN N°		C-567		PAGE N° 7
CO	NCEPT:	INTERIOR OVEN			ILUSTR.	.N		DRAWIN	GN.			PAGEN.
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	& QUANT.		OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBOLIVACIONEO
1	R672653	Deflector turbina	Deflecteur	Deflector	-	-	2	2	-	-	2	
s/n	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	-	-	6	6	-	-	6	
2	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	4	4	4	4	4	4	4	
3	R292647	Escuadra sujeción cubreventilador	Equerre de couvercle	Fixation steel angle	2	2	2	2	2	2	2	
4	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	RivetØ4x7,5	6	-	-	-	6	-	-	
5	R662648	Alerón derecho	Deflecteur droit	Right deflector	1	-	-	-	1	-	-	
s/n	R662647	Alerón izquierdo	Deflecteurgauche	Left deflector	1	-	-	-	1	-	-	
6	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	-	-	6	6	-	-	6	
7	R732619	Alerón lateral	Deflecteur latéral	Side deflector	-	-	2	2	-	-	2	
8	R662656	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	1	-	-	-	1	-	-	
8	R672651	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	-	1	-	-	-	1	-	
8	R682608	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	-	-	1	1	-	-	1	
9	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	6	6	6	6	6	6	6	
10	R662646	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	1	-	-	-	1	-	-	
s/n	R662645	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	1	-	-	-	1	-	-	
10	R662646	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	-	1	-	-	-	1	-	
s/n	R662645	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	-	1	-	-	-	1	-	
10	R682654	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	-	-	1	-	-	-	-	
s/n	R682655	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	-	-	1	-	-	-	-	
10	R682640	Guía de bandejas	Glissière	Trays guide	-	-	-	-	-	-	2	-
11	R252816	Bandeja 1/1 (532x326x20)	Plateau 1/1 (532x326x20)	Tray GN-1/1	1	1	-	1	-	-	-	
11	R032605	Bandeja 2/1 (530x650x40)	Plateau 2/1 (530x650x40)	Tray GN-2/1	-	-	1	-	-	-	-	
12	R342676	Parrilla 1/1	Grille 1/1	Grid GN-1/1	1	1	-	1	2	4	-	
12	R032606	Parrilla 2/1	Grille 2/1	Grid GN-2/1	-	-	1	-	-	-	-	
12	R682641	Parrilla 2/1	Grille 2/1	Grid GN-2/1	-	-	-	-	-	-	5	
13	R662617	Anterior de filtro	Antérieur du filtre	Front of filter	1	-	-	-	1	-	-	
13	R672635	Anterior de filtro	Antérieur du filtre	Front of filter	-	1	1	1	-	1	1	
14	R662622	Posterior de filtro	Postérieur du filtre	Rear of filter	1	-	-	-	1	-	-	
14	R672638	Posterior de filtro	Postérieur du filtre	Rear of filter	-	1	1	1	-	1	1	
15	R672804	Cubre desagüe	Couvercle de vidange	Drainer cover	1	1	-		1	1	-	
15	R682805	Cubre desagüe	Couvercle de vidange	Drainer cover	-	-	1	1	-	-	1	
16	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	RivetØ4x7,5	8	8	8	8	8	8	8	

SU	NCEPTO: JET: NCEPT:	MUEBLE INTERIOR MEUBLE INTERIEUR INTERIOR OVEN			LAMINA VUE N° ILUSTR.		2	PLANON PLANN° DRAWIN		C-567		PAGINA N° PAGE N° PAGE N.
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI). ET QUAN	T MOD.	& QUANT.		ODCEDVA CIONEC
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVACIONES
17	Q152017	Tornillo amarre M.6x13	Vis M.6x13	Bolt M.6x13	4	4	4	4	4	4	4	
18	R672803	Recogeaguas	Egoutoir	Drip collector	1	1	-	-	1	1	-	
18	R682803	Recoge aguas	Egoutoir	Drip collector	-	-	1	1	-	-	1	
19	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	4	4	4	4	4	4	4	
20	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	12	12	12	12	12	12	12	
21	R342821	Guía del cuadro eléctrico	Guide	Electric box guide	1	1	1	1	1	1	1	
22	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	8	8	8	8	8	8	8	
23	R672830	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	1	-	-	-	1	-	-	
23	R672830	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	-	1	-	-	-	1	-	
23	R682830	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	-	-	1	1	-	-	1	
24	R662606	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	1	-	-	-	1	-	-	
24	R672616	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	-	1	-	-	-	1	-	
24	R682607	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	-	-	1	1	-	-	1	
25	X260150	Pata regulable	Pied reglable	Adjustable leg	4	4	4	4	4	4	4	
26	Q411304	Remache avibulb Ø 4,8	Rivet Ø 4,8	Rivet Ø 4,8	16	16	16	16	16	16	16	•
27	R332809	Junta de portamandos	Joint du panneau de commande	Control panel joint	1	1	1	1	1	1	1	
28	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	3	3	3	3	3	3	3	
29	R662607	Protector de portamandos	Protection	Control panel protector	1	-	-	-	1	-	-	
29	R672624	Protector de portamandos	Protection	Control panel protector	-	1	1	1	-	1	1	
30	R662616	Aislante posterior 560x60x20	Isolant 560x60x20	Rear insulation 560x60x20	3	3	3	3	3	3	3	
30	R662615	Aislante posterior 800x110x20	Isolant800x110x20	Rear insulation 800x110x20	2	-	-	-	2	-	-	
31	R672631	Aislante posterior 670x230x20	Isolant 670x230x20	Rear insulation 670x230x20	-	2	2	2	-	2	2	
32	Q151401	Tornillo alomado	Vis	Bolt	3	3	3	3	3	3	3	
33	R662655	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	1	-	-	-	1	-	-	
33	R672608	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	-	1	-	-	-	1	-	
33	R682606	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	-	-	1	1	-	-	1	
34	Q012042	Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	12	12	12	12	12	12	12	
35	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	12	12	12	12	12	12	12	
36	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	12	12	12	12	12	12	12	
37	R662614	Aisl.base y techo 650x650x20	Isolant base et toit 650x650x20	Base&roofinsulation 650x650x20	6	6	-	-	6	6		
37	R682623	Aisl.base y techo 860x790x20	Isolant base et toit 860x790x20	Base&roofinsulation 860x790x20	_	_	6	6	-	-	6	

													\neg
CO	NCEPTO:	MUEBLE INTERIOR			LAMINA	N° _		PLANON	l º _			PAGINA N°	_
SU	JET:	MEUBLE INTERIEUR			VUE Nº		2	PLAN N°	(C-567		PAGENº 9	
CO	NCEPT:	INTERIOR OVEN			ILUSTR.	N.		DRAWIN				PAGEN.	ا
AP	ARATO-AI	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	& QUANT.		OBSERVACIONES	
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	НММ 10/11 UL	HMM 10/21 UL	OBSERVACIONES	'
38	R662613	Aisl.lateral650x530x20	Isolant latéral 650x530x20	Lateral insulation 650x530x20	3	-	-	-	3	-	-		
38	R672630	Aisl.lateral 770x650x20	Isolant latéral 770x650x20	Lateral insulation 770x650x20	-	3	-	-	-	3	-		
38	R682624	Aisl.lateral860x770x20	Isolant latéral 860x770x20	Lateral insulation 860x770x20	-	-	3	3	-	-	3		
39	R662613	Aisl.lateral650x530x20	Isolant latéral 650x530x20	Lateral insulation 650x530x20	2	-	-	-	2	-	-		
39	R672630	Aisl.lateral770x650x20	Isolant latéral 770x650x20	Lateral insulation 770x650x20	-	2	-	-	-	2	-		
39	R682624	Aisl.lateral860x770x20	Isolant latéral 860x770x20	Lateral insulation 860x770x20	-	-	2	2	-	-	2		
40	R662653	Cuerpo interior horno	Corps intérieur du four	Interior oven body	1	-	-	-	1	-	-		
40	R672629	Cuerpo interior horno	Corps intérieur du four	Interior oven body	-	1	-	-	-	1	-		
40	R682650	Cuerpo interior horno	Corps intérieur du four	Interior oven body	-	-	1	1	-	-	1		
41	Q221341	Remache exagonal M.4	Rivet M.4	Hexagonal rivet M.4	24	28	28	28	24	28	28		
42	R662800	Cubre cables	Boîte de branchement	Wire protector	1	1	1	1	1	1	1		
43	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2	2	2	2	2	2		
44	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	2	2	2	2	2	2	2		
												•	
												-	



SU	NCEPTO: JET: NCEPT:	CALENTAMIENTO Y TURBINA CHAUFFAGE ET TOURBINE HEATING AND MOTOR			LAMINA VUE N° ILUSTR.		3	PLANON PLANN° DRAWIN		C-568		PAGINA N° PAGE N° 11
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COME	BI STEAMERS	MODEL	OYCANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	& QUANT.		OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVACIONES
1	R253049	Motor (230/400 V. 50-60 Hz.)	Moteur (230/400 V. 50-60 Hz.)	Motor 230/400 V. 50-60 Hz.	1	1	1	1	1	1	1	
2	Q012044	Tornillo exagonal M.6x25	Vis M.6x25	Bolt M.6x25	4	4	4	4	4	4	4	
3	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4	4	4	4	4	
4	Q301404	Arandela Ø 23x Ø 6,5x 2	Rondelle Ø 23xØ6,5x2	Washer Ø 23xØ6,5x2	8	8	8	8	8	8	8	
5	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut A.6	4	4	4	4	4	4	4	
6	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4	4	4	4	4	
7	R662623	Casquillo retén	Douille	Capretainer	1	1	1	1	1	1	1	
8	-	Perno M.6 (Caldeado a cuerpo)	Tige M.6 (soudé)	Bolt M.6 weldded	4	4	4	4	4	4	4	
9	R662627	Retén Ø28xØ17x7	Retaineur	Retainer	2	2	2	2	2	2	2	
10	Q302023	Anillo de seguridad Ø28x1,2	Anneau de sécurité Ø28x1,2	Safety ring Ø28x1,2	1	1	1	1	1	1	1	
11	R253042	Turbina	Turbine	Turbine	1	1	1	1	1	1	1	
12	Q012063	Tornillo exagonal M.10x20	Vis M.10x20	Bolt M.10x20	1	1	1	1	1	1	1	
13	Q232060	Arandela plana A.10	Rondelle A.10	Washer A.10	1	1	1	1	1	1	1	
14	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4	4	4	4	4	4	4	
15	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	4	4	4	4	4	4	4	
16	R033002	Prensaestopas	Protection de cablage	Compression gland	1	1	1	1	1	1	1	
17	R663016	Resistencia 1500 W. 230 V.	Resistance 1500 W. 230 V.	Element 1500 W. 230 V.	6	-	-	-	6	-	-	
17	R673002	Resist. 1500+1500 W. 230 V.	Resist. 1500+1500 W. 230 V.	Element 1500+1500 W. 230 V.	-	6	-	-	-	6	-	
17	R683000	Resist. 2000+2000 W. 230 V.	Resist. 2000+2000 W. 230 V.	Element 2000+2000 W. 230 V.	-	-	6	6	-	-	6	
18	Q062031	Tornillo alomado M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	6	18	18	18	6	18	18	-
19	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	6	18	18	18	6	18	18	
				+								

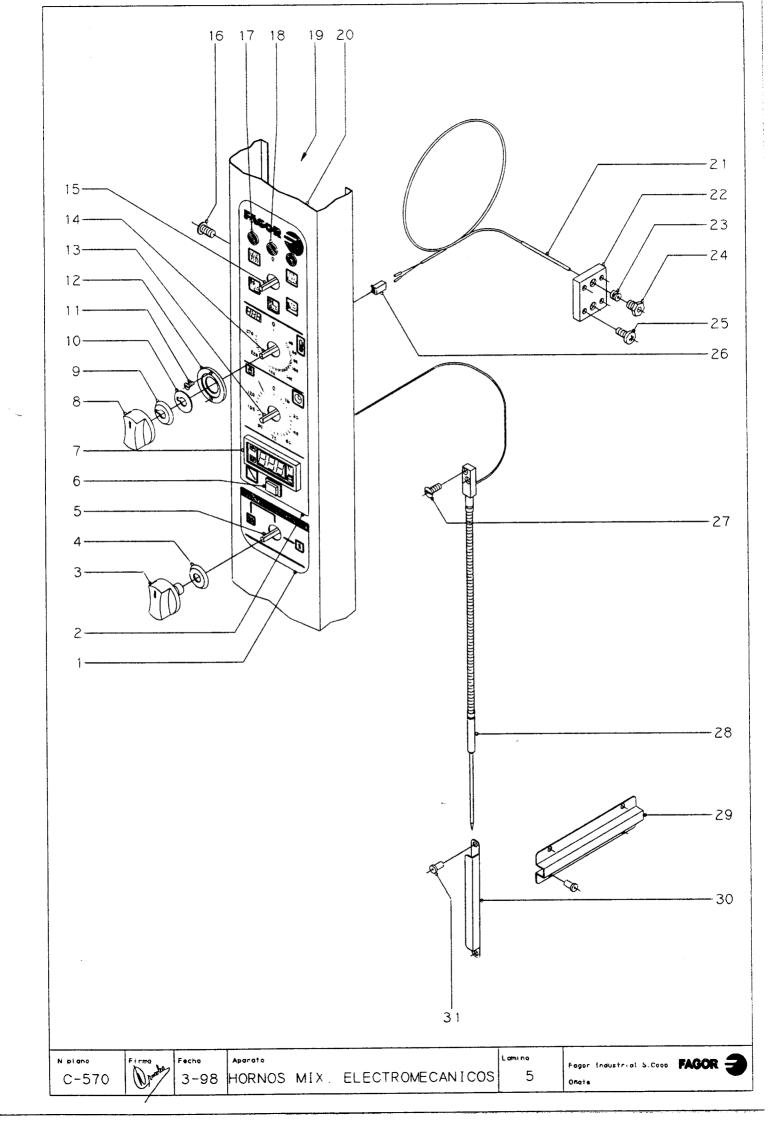


CONCEPT	D: PARTE FUNCIONAL HIDRAULICA	A		LAMINA	N° —		PLANO	V °			PAGINA Nº
SUJET:	PARTIE FONCTIONNELLE HYDR	AULIQUE		VUE N°		4	PLAN N°	(C-569		PAGENº 13
CONCEPT	HYDRAULIC WORKING SYSTEM			ILUSTR.	N.		DRAWIN	IGN.			PAGEN.
APARATO	-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COI	MBI STEAMERS	MODEL	O Y CANTI	DAD - MO	D. ET QUAN	IT MOD.	& QUANT		
			-				T				OBSERVACIONES
Nº CODIO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	
1 R6750	33 Junta palanca accionamiento	Joint	Joint	1	1	1	1	1	1	1	
2 R3451	20 Amarre junta de palanca	Fixation pour joint du lévier	Fastening part	1	1	1	1	1	1	1	
3 Q2420	30 Arandela abanico A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2	2	2	2	2	2	
4 Q1620	30 Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	
5 R6750	14 Palanca accionamiento	Levier	Moving rod	1	1	1	1	1	1	1	
6 Q1620	30 Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	
7 R6726	40 Escuadra accionamiento	Equerre	Moving steel angle	1	1	1	1	1	1	1	
8 Q3010	35 Sujeción rápida Ø 4	Ecrou d'attachement Ø 4	Clamp Ø 4	2	2	2	2	2	2	2	
9 R6750	16 Pasador	Tige	Pin	1	1	1	1	1	1	1	
10 R6630	BO Electroimán	Aimant	Electromagnetic	1	1	1	1	1	1	1	
11 Q2210	12 Tuerca rápida M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	
12 Q1520	04 Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	2	2	2	2	2	2	2	
13 Z8830	01 Resorte	Resort	Spring	1	1	1	1	1	1	1	
14 R6650	27 Guía resorte	Guideressort	Pin	1	1	1	1	1	1	1	
15 Q2420	40 Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1	1	1	1	1	1	1	
16 Q1620	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	1	1	1	1	1	1	1	
17 R3450	58 Racord amarre electrodos	Racord pour electrodes	Level racord fix	3	3	3	3	3	3	3	
18 Q1630	20 Tuerca exagonal M.4	Ecrou M.4	Hexagonal nut M.4	6	6	6	6	6	6	6	
19 R3450	59 Guía aislante de electrodos	Guide d'isolement	Level pin isolation	3	3	3	3	3	3	3	
20 R3450	63 Electrodo nivel bajo L=116	Electrode L=116	Level pin height=116	1	1	1	1	1	1	1	
21 R3450	60 Electrodo de nivel alto L=106	Electrode L=106	Level pin height=106	1	1	1	1	1	1	1	
22 R3450	64 Electrodo de masa L=131	Electrode L=131	Level pin height=131	1	1	1	1	1	1	1	
23 R6650	46 Cuerpo de electrodos	Boîte d'electrodes	Levelbox	1	-	-	-	1	-	-	
23 R0250	11 Cuerpo de electrodos	Boîte d'electrodes	Levelbox	-	1	1	1	-	1	1	
24 Q8813	02 Abrazadera 12-20	Bride 12-20	Clamp 12-20	4	4	4	4	4	4	4	
25 P4430		Regulateur (3 l/m)	Flow reducer 3 l/min.	1	1	1	1	1	1	1	
26 Z6011	, , ,	Regulateur (8 l/m)	Flow reducer 8 l/min.	1	1	1	1	1	1	1	
27 Z7011	1 1 1	Electrovanne simple	Single solenoide	2	2	2	2	2	2	2	†
s/n Q0320	21 Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	4	4	4	4	4	4	4	
28 Z7011		Filtre-joint d'entrée d'eau	Water filter	2	2	2	2	2	2	2	
29 Z6011	, ,	Tuyau d'entrée d'eau	Inletwaterhose	2	2	2	2	2	2	2	
		1 -									

CONC		PARTE FUNCIONAL HIDRAULICA PARTIE FONCTIONNELLE HYDRA HYDRAULIC WORKING SYSTEM	AULIQUE		LAMINA VUE Nº ILUSTR.		4	PLANON PLANN° DRAWIN		C-569		PAGINA N° PAGE N° PAGE N.
APAR	ATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD.	& QUANT		OBSERVACIONES
N° C	ODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVACIONES
30 Q	307031	Junta manguera Ø24xØ14x3	Joint Ø24xØ14x3	Rubberjoint	2	2	2	2	2	2	2	
31 R	695024	Manguito doble 3/4" N.P.T.	Douille 3/4" N.P.T.	3/4" N.P.T. Coupling	-	-	-	-	2	2	2	
32 R	035030	Tubo de goma Ø17xØ10x900	Tuyauen caoutchouc Ø17x Ø10x 900	Rubber pipe Ø17xØ10x900	1	1	1	1	1	1	1	
33 R	145012	Junta cierre resistencias	Joint	Joint	1	2	2	2	1	2	2	
34 R	143000	Resist. vapor (3000Wx3; 230 V)	Résist. vapeur (3000Wx3; 230 V)	Boiler element (3000Wx3; 230 V)	1	2	2	2	1	2	2	
Q	232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	6	12	12	12	6	12	12	
Q	242030	Arandela abanico A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	6	12	12	12	6	12	12	
Q	162030	Tuerca exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	6	12	12	12	6	12	12	
35 R	665036	Tubo empalme niveles	Tuyau d'union	Pipe of union	2	2	2	2	2	2	2	
36 Q	881305	Abrazadera 25-40	Bride 25-40	Clamp 25-40	4	4	4	4	4	4	4	
37 Z	201106	Racord en "Y"	Raccord	Racord	1	1	1	1	1	1	1	
38 R	335016	Tubo de goma Ø17xØ10x500	Tuyauen caoutchouc Ø17x Ø10x 500	Rubber pipe Ø17xØ10x500	1	1	1	1	1	1	1	
39 R	665052	Aislante salida generador	Isolant sortie du generateur	Exit insulation boiler	1	-	-	-	-	-	-	
39 R	345013	Aislante salida generador	Isolant sortie generateur	Exit insulation boiler	-	1	1	1	-	1	1	
39 R	672630	Aislante salida generador	Isolant sortie generateur	Exit insulation boiler	-	-	-	-	1/2	1/2	1/2	
40 R	665042	Generador de vapor	Generateur de vapeur	Steam boiler	1	-	-	-	1	-	-	
40 R	675024	Generador de vapor	Generateur de vapeur	Steam boiler	-	1	1	1	-	1	1	
41 R	015030	Conducción vahos	Conduite pour vapeur	Steam pipe	2	2	2	2	2	2	2	
42 R	665051	Aislante cuerpo generador	Isolant corps generateur	Front insulation boiler	1	-	-	-	-	-	-	
42 R	345011	Aislante cuerpo generador	Isolant corps generateur	Front insulation boiler	-	1	1	1	-	-	-	-
42 R	672630	Aislante cuerpo generador	Isolant corps generateur	Front insulation boiler	-	-	-	-	1/2	1/2	1/2	
43 Z	351931	Tobera	Tuyère	Injector	1	1	1	1	1	1	1	
44 Z	651932	Rodete	Girante	Runner	1	1	1	1	1	1	1	
45 Q	162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	
46 Q	232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2	2	2	2	2	2	
47 R	015007	Conducción vahos	Entrée au condensateur	Connexion	1	1	1	1	1	1		
48 R	345108	Junta conducción vahos	Joint	Joint	1	1	1	1	1	1	1	
49 R	015034	Cuerpo grifo vaciado	Robinet de vidange	Boiler drain tap	1	1	1	1	1	1	1	
50 R	345014	Manguito grifo vaciado	Douille	Connector	1	1	1	1	1	1	1	
51 Q	881304	Abrazadera 20-32	Bride 20-32	Clamp 20-32	2	2	2	2	2	2	2	
52 R	015018	EmpalmedesagüeØ23xØ16,5x120	Union de vidange	Pipe	1	1	1	1	1	1	1	

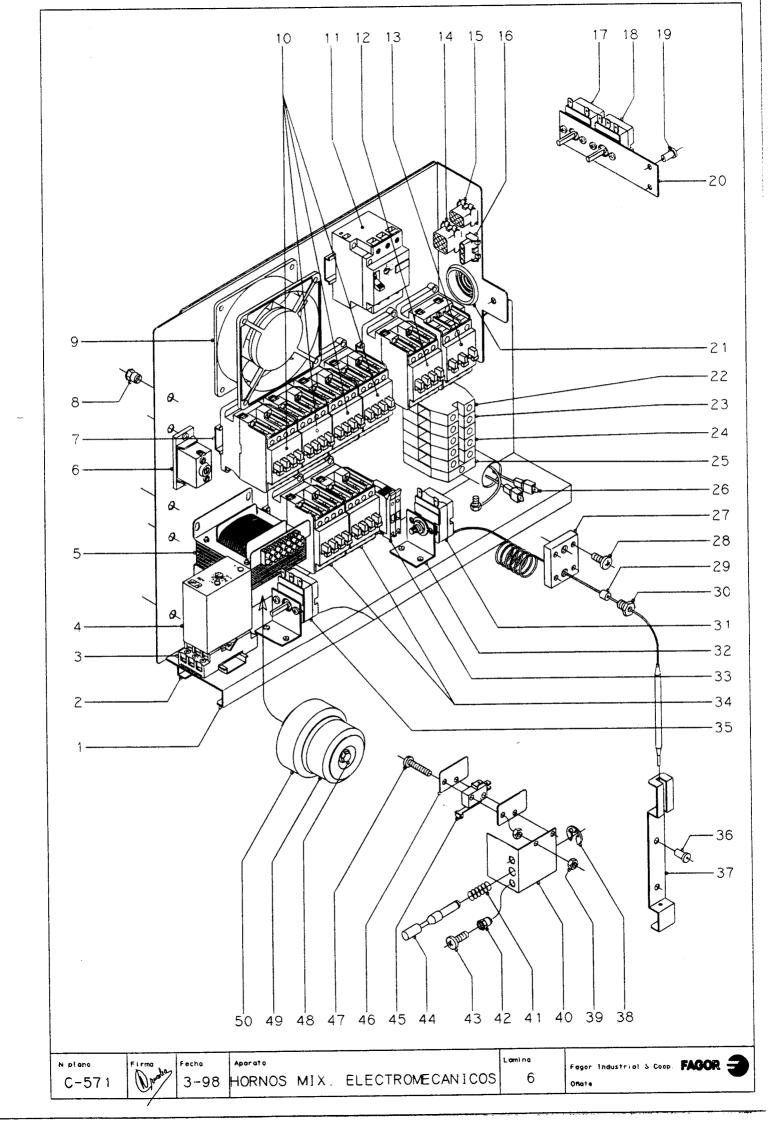
CONCEPTO: SUJET: CONCEPT:	PARTE FUNCIONAL HIDRAULICA PARTIE FONCTIONNELLE HYDRA HYDRAULIC WORKING SYSTEM	ULIQUE		LAMINA VUE Nº ILUSTR.		4	PLANO! PLANNº DRAWIN	· [C-569		PAGINA N° PAGE N° 15 PAGE N.
APARATO-A	APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	IT MOD.	& QUANT	•	OBSERVACIONES
N° CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVACIONES
53 Q223014	Contratuerca 1"	Contre-écrou 1"	Nut 1"	1	1	1	1	1	1	1	
54 R015031	Manguito de desagüe	Douille de vidange	Drain pipe	1	1	1	1	1	1	1	
55 Q881302	Abrazadera 12-20	Bride 12-20	Clamp 12-20	2	2	2	2	2	2	2	
56 R685002	Tubo de goma Ø17xØ10x1000	Tuyau caoutchouc Ø17x Ø10x1000	Rubber pipe Ø17xØ10x1000	1	1	1	1	1	1	1	
57 R665031	Tubo silicona Ø38xØ31x55	Tuyau silicone Ø38xØ31x55	Silicone pipe Ø38xØ31x55	1	1	1	1	1	1	1	
58 U881305	Abrazadera 25-40	Bride 25-40	Clamp 25-40	2	2	2	2	2	2	2	
59 Z651931	Tobera	Tuyère	Injector	1	1	1	1	1	1	1	
60 Z651932	Rodete	Girante	Runner	1	1	1	1	1	1	1	
61 R665053	Tuerca tapón 1"	Ecrou bouchon 1"	Nut tap 1"	1	1	1	1	1	1	1	
62 R015011	Arandela junta Ø 34x3	Rondelle joint Ø 34x3	Joint washer Ø 34x3	1	1	1	1	1	1	1	
63 Q223014	Contratuerca 1"	Contre-écrou 1"	Nut 1"	1	1	1	1	1	1	1	
64 Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	8	8	8	8	8	8	8	
65 Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	8	8	8	8	8	8	8	
66 R675022	Tubo de desagüe	Vidange general	Drain oven pipe	1	1	-	-	1	1	-	
66 R685006	Tubo de desagüe	Vidange general	Drain oven pipe	-	-	1	1	-	-	1	
67 R342803	Palanca de grifo de vaciado	Levierpourvidange	Rod boiler drain tap	1	1	-	-	1	1	-	
67 R032804	Palanca de grifo de vaciado	Levierpourvidange	Rod boiler drain tap	-	-	1	1	-	-	1	
68 R665048	Tubo retorno y chimenea	Conduit de retour et chéminée	Return pipe and chimney	1	-	-	-	1	-	-	
68 R675030	Tubo retorno y chimenea	Conduit de retour et chéminée	Return pipe and chimney	-	1	-	-	-	1	-	
68 R685010	Tubo retorno y chimenea	Conduit de retour et chéminée	Return pipe and chimney	-	-	1	1	-	-	1	-
69 R015004	Embellecedor de chimenea	Enjoliveur de cheminée	Chimney exit steam	1	1	1	1	1	1	1	
70 Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	1	1	1	1	1	1	1	
71 R345020	Tubo de unión	Tuyau d'union	Steam connector pipe	1	1	1	1	1	1	1	
72 Q881307	Abrazadera 40-60	Bride 40-60	Clamp 40-60	2	2	2	2	2	2	2	
73 R675019	Chimenea completa	Cheminée complète	Ovenchimney	1	1	1	1	-	-	-	
73 R670317	Entrada desincrustante y chimenea	Entrée pour produit détartrant	Inlet for descaling product	-	-	-	-	1	1	-	
73 R680306	Entrada desincrustante y chimenea	Entrée pour produit détartrant	Inlet for descaling product	-	-	-	-	-	-	1	
74 R345021	Tubo de unión	Tuyau d'union	Steam inlet pipe	1	1	1	1	1	1	1	
75 Q881307	Abrazadera 40-60	Bride 40-60	Clamp 40-60	2	2	2	2	2	2	2	
76 R662658	Tubo de entrada y retorno vapor	Ensemble d'entrée et sortie	Inlet and return steam	1	-	-	-	1	-	-	
76 R022613	Tubo de entrada y retorno vapor	Conduit d'entrée et retour du vapeur	Inlet pipe and steam return pipe	-	1	1	1	-	1	1	

SU	NCEPTO: JET: NCEPT:	PARTE FUNCIONAL HIDRAULIC PARTIE FONCTIONNELLE HYDF HYDRAULIC WORKING SYSTEM	RAULIQUE		LAMINA VUE N° ILUSTR.		4	PLANON PLAN Nº DRAWIN	· [C569		PAGINAN° PAGEN° 16 PAGEN.
AP	ARATO-A	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	S MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	BISTEAMERS	MODEL	O Y CANTI	DAD - MO	D. ET QUAN	IT MOD.	& QUANT	-	OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVACIONES
77	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	6	6	6	6	6	6	6	
78	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	6	6	6	6	6	6	6	
79	R025012	Tubo de unión de retorno	Tuyau d'union de retour	Steam return pipe	1	1	1	1	1	1	1	
80	Q881304	Abrazadera 20-32	Bride 20-32	Clamp 20-32	2	2	2	2	2	2	2	
81	R670324	Tapón desincrustante	Bouchon pour detartrage	Descaling top	-	-	-	-	1	1	1	
82	R670325	Junta desincrustante	Joint	Joint	-	-	-	-	1	1	1	
83	R342815	Pasamuros de chimenea	Protection de cheminée	Chimney protection	1	1	1	1	1	1	1	
84	R675008	Eje de tapón	Axe du bouchon	Moving rod chimney	1	1	1	1	1	1	1	
85	R675005	Guía de tapón	Guide du bouchon	Moving guide	1	1	1	1	1	1	1	
86	R675007	Junta de tapón	Joint du bouchon	Rubberseal	1	1	1	1	1	1	1	
87	R675006	Tapón de chimenea	Bouchon de cheminée	Close chimney	1	1	1	1	1	1		
												_
\vdash			+									



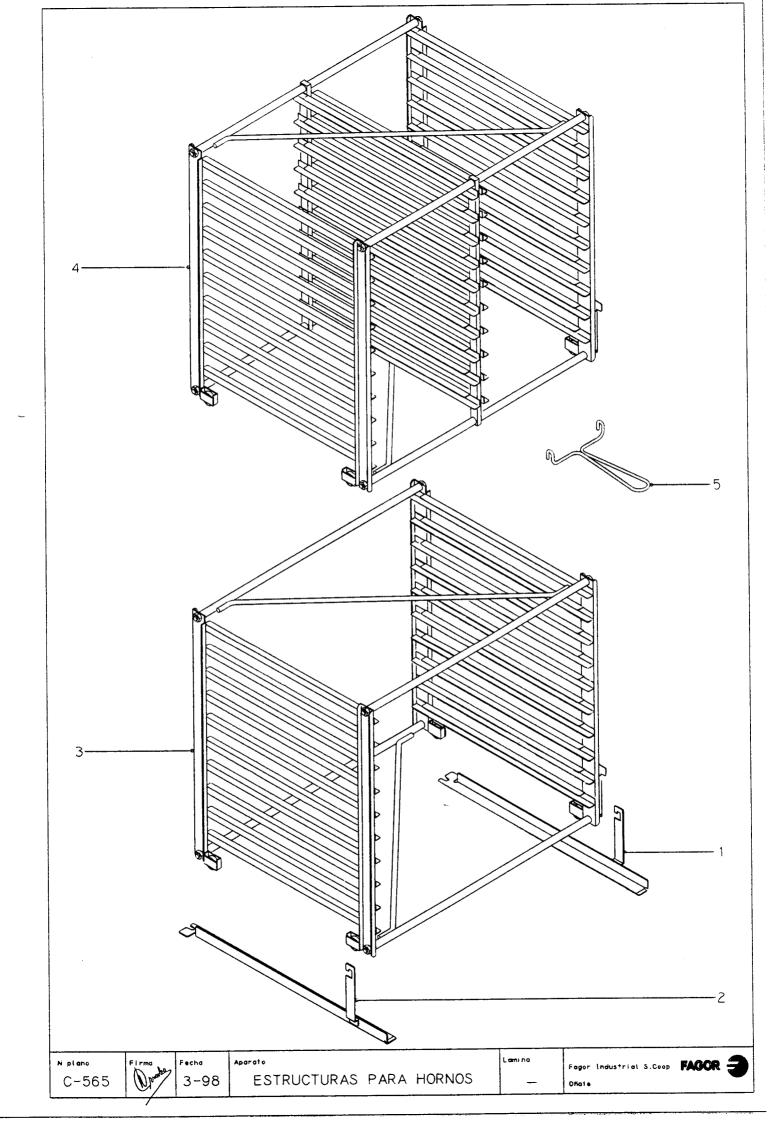
CONCEPT SUJET: CONCEPT	PANNEAU DE COMMANDE ET SY	STEME ELECTRIQUE		LAMINA VUE N° ILUSTR.		5	PLANON PLANN ^o DRAWIN	· [C-570		PAGINA N° PAGE N° PAGE N.
APARATO	-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	IBI STEAMERS	MODEL	O Y CANT	DAD - MO	D. ET QUAN	IT MOD.	& QUANT		ODSEDVA CIONES
Nº CODIO	O DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVACIONES
1 R6630	4 Serigrafía inferior (neutra)	Adhesif neutre	Policarbonate film	1	-	-	-	-	-	-	
1 R6930	0 Serigrafía inferior	Adhesif	Policarbonate film	-	1	1	1	-	-	-	
1 R6930	7 Serigrafía inferior (neutra)	Adhesif neutre	Policarbonate film	-	-	-	-	1	-	-	
1 R6930	Serigrafía inferior	Adhesif	Policarbonate film	-	-	-	-	-	1	1	
2 R7430	2 Serigrafía superior	Adhesif de commandes	Policarbonate film for control	1	1	1	1	-	-	-	
2 R7430	9 Serigrafía superior	Adhesif de commandes	Policarbonate film for control	-	-	-	-	1	1	1	
3 R6630	2 Botón de mando (conmutadores)	Bouton pour conmutateur	Knob switch	2	3	3	3	-	-	-	
3 R6630	0 Botón de mando (conmutadores)	Bouton pour conmutateur	Knob switch	-	-	-	-	2	3	3	
4 R6630	6 Junta (conmutadores)	Joint pour conmutateur	Rubberseal	2	3	3	3	2	3	3	
5 R7530	0 Conmutador de potencia	Conmutateur de puissance	Powerswitch	-	1	1	1	-	1	1	
6 R7430	8 Interruptor regulación sonda	Interrupteur de sonde	Probe switch	1	1	1	1	1	1	1	
7 R7430	3 Termostato digital	Thermostat	Thermostat	1	1	1	1	-	-	-	
7 R7430	5 Termostato digital ° F	Thermostat	Thermostat	-	-	-	-	1	1	1	
8 R6630	3 Botón de mando (electrónica)	Bouton pour electronique	Knob electronic	1	1	1	1	-	-	-	
8 R6630	1 Botón de mando (electrónica)	Bouton pour electronique	Knob electronic	-	-	-	-	1	1	1	
9 R6630	5 Junta (circuito impreso)	Joint pour electronique	Rubberseal	1	1	1	1	1	1	1	
10 R6628	0 Arandela guía	Rondelle guide	Washer	1	1	1	1	1	1	1	
11 Q1513	6 Tornillo avellanado M.3x5	Vis M.3x5	Bolt M.3x5	2	2	2	2	2	2	2	
12 R6628	9 Guía botón de mando	Guide bouton de commande	Knob guide	1	1	1	1	1	1	1	
13 R7230	0 Temporizador manual	Temporisateur	Timer	1	1	1	1	1	1	1	-
14 R7430	3 Termostato electrónico °C	Thermostat	Thermostat	1	1	1	1	-	-	-	
14 R6930	8 Termostato electrónico 500°F	Thermostat	Thermostat	-	-	-	-	1	1	1	
15 R7430	2 Conmutador de funciones	Conmutateur de puissance	Switch	1	1	1	1	1	1	1	
16 Q1520	74 Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	3	3	3	3	3	3	3	
17 Z2030	5 Piloto ámbar	Témoin jaune	Yellowlight	2	2	2	2	-	-	-	
17 R6930	6 Piloto ámbar	Témoin jaune	Yellowlight	-	-	-	-	2	2	2	
18 Z2030	4 Piloto verde	Témoin vert	Green light	1	1	1	1	-	-	-	
18 R6930	5 Piloto verde	Témoin vert	Green light	-	-	-	-	1	1	1	
19 R7428	3 Soporte componentes	Support	Support	1	1	1	1	1	1	1	
20 R7428	0 Panel portamandos	Panneau de commande	Control panel	1	-	-	-	1	-	-	
20 R7528	0 Panel portamandos	Panneau de commande	Control panel	-	1	1	1	-	1	1	

SU	DNCEPTO: JJET: DNCEPT:	PORTAMANDOS Y SISTEMA E PANNEAU DE COMMANDE ET CONTROL PANEL AND ELECT	SYSTEME ELECTRIQUE		LAMINA VUE N° ILUSTR.		5	PLANON PLANN° DRAWIN		C-570		PAGINAN° PAGE N° PAGE N.
AP N°	CODIGO	PPAREIL-APPLIANCE: HORNO DENOMINACION	OS MIXTOS - FOURS MIXTES - COME	BI STEAMERS DESCRIPTION	НММ	нмм	НММ	D. ET QUAN	нмм	НММ	нмм	OBSERVACIONES
					6/11	10/11	10/21	2-10/11		10/11 UL		
21		Conjunto termopar L=1500	Sonde de temperature L=1500	Oven thermocouple L=1500	1	1	1	1	1	1	1	
22		Apoyo racord sonda	Appui racord sonde	Probe racord support	1	1	1	1	1	1	1	
23		Bicono cierre sonda	Bicone de sonde	Bicone of core probe	1	1	1	1	1	1	1	
24		Racord cierre sonda	Racord fermeture sonde	Close racord probe	1	1	1	1	1	1	1	
25		Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	4	4	4	4	4	4	4	
26		Conector molex (2 vías)	Fiche	Connector molex	1	1	1	1	1	1	1	
27	t	Tornillo avellanado M.4x15	Vis M.4x15	Bolt M.4x15	2	2	2	2	2	2	2	
28		Sonda de núcleo	Sonde au coeur	Core probe	1	-	-	-	1	-	-	
28		Sonda de núcleo	Sonde au coeur	Core probe	-	1	1	1	-	1	1	
29		Soporte de sonda	Support de sonde	Core probe support	1	-	-	-	1	-	-	
30		Soporte de sonda	Support de sonde	Core probe support	-	1	1	1	-	1	1	
31	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5.	4	2	2	2	4	2	2	
												1
											1	†



								1				
СО	NCEPTO:	PANEL CUADRO ELECTRICO			LAMINA	.N°		PLANON	l º _			PAGINA N°
SU	JET:	PANNEAU TABLEAU ELECTRIQU	E		VUE Nº		6	PLAN Nº	[C-571		PAGE № 21
СО	NCEPT:	ELECTRIC POWER AND CONTRO	DL		ILUSTR.	N.		DRAWIN				PAGEN.
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMB	ISTEAMERS	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	& QUANT.		ODSEDVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVACIONES
1	R663017	Panel cuadro eléctrico	Plaque metalique	Electric panel	1	1	1	1	1	1	1	
2	R663018	Contraguía panel cuadro	Guide pour glissière	Electric panel guide	1	1	1	1	1	1	1	
3	R743009	Base enchufable	Socle	Terminal block	1	1	1	1	1	1	1	
4	R343072	Detector de niveles	Detecteur de niveaux	Level controler	1	1	1	1	-	-	-	
4	R743031	Detector de niveles	Detecteur de niveaux	Level controler	-	-	-	-	1	1	1	
5	R663039	Transformador	Transformateur	Transformateur	1	1	1	1	-	-	-	
6	Z683081	Zumbador	Sonnerie	Buzzer	1	1	1	1	1	1	1	
7	R663054	Guía contactor L=320	Guide de contacteur L=320	Contactor guide L=320	1	1	1	1	1	1	1	
	R663055	Guía contactor L=120	Guide de contacteur L=120	Contactor guide L=120	2	2	2	2	2	2	2	
	Z123018	Guía contactor L=55	Guide de contacteur L=55	Contactor guide L=55	1	1	1	1	1	1	1	
8	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet	3	3	3	3	3	3	3	
9	Z103066	Ventilador	Ventilateur	Fan	1	1	1	1	1	1	1	
10	R663031	Contactor TF-3010-0AL2	Contacteur TF-3010-0AL2	ContactorTF-3010-0AL2	2	4	4	4	2	4	4	
11	R693061	Interruptor de potencia	Interrupteur de puissance	Powerswitch	-	-	-	-	1	1	1	
	Z123018	Guía contactor L=55	Guide de contacteur	Switch guide	-	-	-	-	1	1	1	
12	R663031	Contactor TF-3010-0AL2	Contacteur TF-3010-0AL2	ContactorTF-3010-0AL2	1	1	1	1	1	1	1	
13	R663031	Contactor TF-3010-0AL2	Contacteur TF-3010-0AL2	ContactorTF-3010-0AL2	1	-	-	-	1	-	-	
13	R673007	Contactor CI-1637-H-0041	Contacteur CI-1637-H-0041	Contactor CI-1637-H-0041	-	1	1	1	-	1	1	
14	-	Conector hembra 9 vías	Fiche 9 pins	Female connector	1	1	1	1	1	1	1	
15	-	Conector hembra 6 vías	Fiche 6 pins	Female connector	1	1	1	1	1	1	1	
16	-	Conector hembra 4 vías	Fiche 4 pins	Female connector	1	1	1	1	1	1	1	
17	R343124	Termostato de seguridad	Thermostat de securité	Safety thermostat	1	1	1	1	1	1	1	
18	R343100	Termostato de condensación	Thermostat pour condenseur	Steam condensator thermostat	1	1	1	1	1	1	1	
19	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	RivetØ4x7,5	2	2	2	2	2	2	2	
20	R343120	Escuadra amarre thermostato	Support de thermostat	Thermostat support	1	1	1	1	1	1	1	
21	N103013	Pasacables	Protection	Bushing	1	1	1	1	1	1	1	
22	P453026	Borne tierra 10	Terminal terre	Earth terminal	1	-	-	-	1	-	-	
22	Z103035	Borne tierra 35	Terminal terre	Earth terminal	-	1	1	1	-	1	1	
23	Z263302	Borne azul N 10	Terminal bleu N	Neutral terminal	1	-	-	-	1	-	-	
23	R673010	Borne azul N 35	Terminal bleu N	Neutral terminal	_	1	1	1	_	1	1	
24	P453025	Borne gris fases 10	Terminal gris phases	Phases terminals	1	-	-	-	1	-	-	
	R263003	Borne gris fases 35	Terminal gris phases	Phases terminals	 -	1	1	1	_	1	1	
27	1 1200000	Donne gris rases ou	Tommarging priages	i nasos terminais		'	'	'		'	'	

SU.	NCEPTO: JET: NCEPT:	PANEL CUADRO ELECTRICO PANNEAU TABLEAU ELECTRIQU ELECTRIC POWER AND CONTRO			LAMINA VUE Nº ILUSTR.		6	PLANON PLANN° DRAWIN		C-571		PAGINA N° PAGE N° 22 PAGE N.
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS	MODEL	.O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	& QUANT.		OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	НММ 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVACIONES
25	Z263303	Tope	Тор	Blockterminal	1	-	-	-	1	-	-	
25	Z683096	Tope	Тор	Blockterminal	_	1	1	1	_	1	1	
26	Z607022	Filtro eléctrico	Filtre electrique	Electric filter	1	1	1	1	1	1	1	
27	R662659	Apoyo racord sonda	Appui racord sonde	Probe racord support	1	1	1	1	1	1	1	
28	Q032021	Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	4	4	4	4	4	4	4	
29	R012623	Tubo junta de silicona	Tuyau joint silicone	Silicone tube joint	1	1	1	1	1	1	1	
30	R662629	Racord cierre sonda	Racord fermeture sonde	Close racord proble	1	1	1	1	1	1	1	
31	R243016	Termostato de seguridad	Thermostat de securité	Safety thermostat	1	1	1	1	1	1	1	
32	R343039	Soporte de termostato	Support du thermostat	Thermostat support	2	2	2	2	2	2	2	
33	R073005	Portafusibles	Support de fusibles	Holderfuse	2	2	2	2	2	2	2	
s/n	Z263303	Tope	Тор	Blockterminal	1	1	1	1	1	1	1	
s/n	P184011	Fusible 4 A.	Fusible 4 A.	Fuse 4 A.	2	2	2	2	2	2	2	
34	R663031	Contactor TF-3010-0AL2	Contacteur TF-3010-0AL2	ContactorTF-3010-0AL2	1	2	2	2	1	2	2	
35	R343018	Termostato vapor	Thermostatvapeur	Steam thermostat	1	1	1	1	1	1	1	
36	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	2	2	2	2	2	2	2	
37	R662630	Soporte de bulbo	Support du bulbe	Bulbe support	1	1	1	1	1	1	1	
38	Q301033	Arandela de seguridad	Rondelle de securité	Clamp	1	1	1	1	1	1	1	
39	Q161310	Tuerca exagonal M.3	Ecrou M.3	Nut M.3	4	4	4	4	4	4	4	
40	R010532	Soporte de micro	Support de micro	Angle support	1	1	1	1	1	1	1	
41	Z700603	Muelle	Ressort	Spring	1	1	1	1	1	1	1	
42	Q221341	Remache exagonal M.4	Rivet M.4	Rivet M.4	2	2	2	2	2	2	2	
43	Q032021	Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2	2	2	2	2	2	
44	R010533	Eje de micro	Axe pour micro	Switch axle	1	1	1	1	1	1	1	
45	R010534	Micro	Micro	Switch	1	1	1	1	1	1	1	
46	R010535	Placa de separación	Plaque de separation	Steel support	2	2	2	2	2	2	2	
47	Q033113	Tornillo cilíndrico M.3x20	Vis M.3x20	BoltM.3x20	2	2	2	2	2	2	2	
48	Q011349	Tornillo exagonal M.6x80	Vis M.6x80	Bolt M.6x80	-	-	-	-	1	1	1	
49	R693060	Transformador 220/12v., 15W.	Transformateur 220/12v., 15W.	220/12v., 15W. Transformer	-	-	-	-	1	1	1	
50	R693059	Transformador 220/12v., 50W.	Transformateur 220/12v., 50W.	220/12v., 50W. Transformer	-	-	-	-	1	1	1	

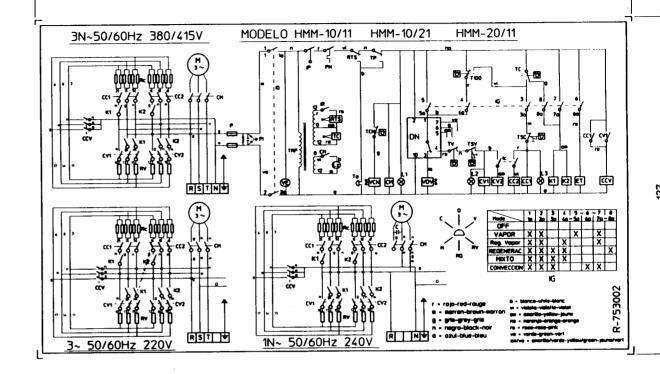


SU	NCEPTO: JET: NCEPT:	ESTRUCTURA PORTABANDEJA CHARIOT POUR PLATEAUX TROLLEY TRAYS GUIDE	S		LAMINA VUE Nº ILUSTR		7	PLANON PLANN° DRAWIN		C-565		PAGINA N° PAGE N° PAGE N.
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	S MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	IBI STEAMERS	MODEL	O Y CANT	IDAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD.	& QUANT.		OBSERVACIONES
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMM 6/11	HMM 10/11	HMM 10/21	HMM 2·10/11	HMM 6/11 UL	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVACIONES
1	R672623	Railderecho	Guide droite	Right support for trolley	-	OP.	-	-	-	-	-	
2	R672622	Railizquierdo	Guide gauche	Left support for trolley	-	OP.	-	-	-	-	-	
3	R672617	Estructura 10/11	Chariot 10/11	Trolley 10/11	-	OP.	-	-	-	-	-	
5	R672632	Gancho tirador	Poignée pour chariot	Trolley knob	-	OP.	-	-	-	-	-	
1	R682659	Rail derecho	Guide droite	Right support for trolley	-	-	OP.	1	_	-	-	OP:
2	R682658	Railizquierdo	Guide gauche	Left support for trolley	_	_	OP.	1	_	_	-	Opcional
3	R682617	Estructura 10/21	Chariot 10/21	Trolley 10/21	_	_	OP.	_	_	-	_	Optionnel
4	R682618	Estructura 2·10/11	Chariot 2·10/11	Trolley 2·10/11	_	-	-	1	_	_	-	In option
		Gancho tirador	Poignée pour chariot	Trolley knob	-	-	OP.	1	-	-	-	•
												-
												<u>-</u>
						-						
			-									
			1									
			1									
											-	
											-	
											-	-
			-								-	
			-			-	-					

APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS MODEL OY CANTIDO-MOD. ET QUANT MOD. 8 Nº CODIGO DENOMINACION DENOMINATION DESCRIPTION HMM 6/11 M 10/21	T	EPTO: F: EPT:	VARIOS DIVERS MISCELANEOUS			LAMINA VUE Nº ILUSTR			PLANON PLAN N° DRAWIN	•			PAGINA N° PAGE N° PAGE N.	25
CODIGO DENOMINACION DENOMINATION DESCRIPTION 6/11 10/11 10/21 2-10/11 6/11 UL 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2	ATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS	MODEL	O Y CANT	IDAD - MO	D. ET QUAN	IT MOD.	& QUANT		OBSERVAC	NONES
R746500 Folleto de instrucciones Notice technique Instructions for use 1 1 1 1 1 1 1 1 1	:(ODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION				1	1	HMM 10/11 UL	HMM 10/21UL	OBSERVAC	JONES
R743006 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram 1 - - - - - - - - -	2	206121	Placa matricula	Plaque	Plate	1	1	1	1	-	-	-		
R753002 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram - 1 1 1 -	7	746500	Folleto de instrucciones	Notice technique	Instructions for use	1	1	1	1	-	-	-		
R743010 Cableado de mando Cablage de commande Main control wiring 1 1 1 1 1 1 1 1 1	7	743006	Esquema eléctrico adhesivo	Schéma adhésif	Electric diagram	1	-	-	-	-	-	-	(HC-71.334)	
R663022 Cablado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1	7	753002	Esquema eléctrico adhesivo	Schéma adhésif	Electric diagram	-	1	1	1	-	-	-	(HC-71.335)	
R663022 Cablado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 -	_	742040	Cablaada da manda	Cablaga da commando	Main control wiring	1	1	1	1			_		
R673006 Cableado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring - 1 1 1 - R663023 Cableado de luz y micro Cablage pour lampes et micro Light and microswitch wiring 1	-			 			'		'	-	-	-		
R663023 Cableado de luz y micro Cablage pour lampes et micro Light and microswitch wiring 1 1 1 1 1 1 1 - R663024 Cableado de luz de puerta Cablage pour lampes de porte Light wiring 1 1 1 1 1 1 1 1 - R663021 Cableado de vapor Cablage de vapeur Steam wiring 1 1 1 1 1 1 1 1 1 - R663021 Cableado de vapor Cablage de vapeur Steam wiring 1 1 R673005 Cableado de vapor Cablage de vapeur Steam wiring - 1 1 1 1 1	_					<u> </u>	1	1	1	-	-	-		
R663024 Cableado de luz de puerta Cablage pour lampes de porte Light wiring 1 1 1 1 1 1 1 - R663021 Cableado de vapor Cablage de vapeur Steam wiring 1 1	-				<u> </u>		<u> </u>	· ·	· ·	-		<u> </u>		
R663021 Cableado de vapor Cablage de vapeur Steam wiring 1 R673005 Cableado de vapor Cablage de vapeur Steam wiring - 1 1 1 1 1 R696505 Placa matricula Plaque Control Plate 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			· ·				· ·	<u> </u>	· ·	-			-	
R673005 Cableado de vapor Cablage de vapeur Steam wiring - 1 1 1 - R696505 Placa matricula Plaque Control Plate - - - - 1 R746503 Folleto de instrucciones Notice d'emploi Instructions for use - - - - 1 R743038 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram - - - - - 1 R753012 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram -			'	0 1 1				<u> </u>	<u> </u>	1		-	-	
R696505 Placa matrícula Plaque Control Plate 1 R746503 Folleto de instrucciones Notice d'emploi Instructions for use 1 R743038 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram 1 R753012 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram 1 R743034 Cableado de mando Cablage de commande Main control wiring 1 R693051 Cablado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R703011 Cableado de luz y micro Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R693052 Cableado de luz y micro Cablage pour lampes et micro Light and microswitch wiring 1 R693053 Cableado de luz de puerta Cablage pour lampes de porte Door Light wiring 1 R693063 Cableado interruptor de potencia Cablage interrupteur de puissance Power switch wiring 1 R696504 Etiqueta de sanidad Adhésif 'sanitaire' 'Health' label 1 R696505 Etiqueta puerta caliente Adhésif 'précaution' 'Caution' label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'précaution' 'Caution' label 1 R696509 Nº de serie Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1			<u>'</u>			<u>'</u>					-	-	+	
R746503 Folleto de instrucciones Notice d'emploi Instructions for use 1 R743038 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram 1 R753012 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram 1 R743034 Cableado de mando Cablage de commande Main control wiring 1 R693051 Cablado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R703011 Cableado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R693052 Cableado de luz y micro Cablage pour lampes et micro Light and microswitch wiring 1 R693053 Cableado de luz de puerta Cablage pour lampes de porte Door Light wiring 1 R693063 Cableado interruptor de potencia Cablage interrupteur de puissance Power switch wiring 1 R696504 Etiqueta de sanidad Adhesif 'sanitaire' 'Health' label 1 R696505 Etiqueta de precaución Adhésif 'porte chaude' 'Hot door' label 1 R696506 Etiqueta de precaución Adhésif 'précaution' 'Caution' label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label 1 R696500 N° de serie Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1			'	,	•		_				1	1	-	
R743038 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram 1 R753012 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram 1 R743034 Cableado de mando Cablage de commande Main control wiring 1 R693051 Cablado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R703011 Cableado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R693052 Cableado de luz y micro Cablage pour lampes et micro Light and microswitch wiring 1 R693053 Cableado de luz de puerta Cablage pour lampes de porte Door Light wiring 1 R693063 Cableado interruptor de potencia Cablage interrupteur de puissance Power switch wiring 1 R696504 Etiqueta de sanidad Adhesif 'sanitaire' 'Health' label 1 R696506 Etiqueta puerta caliente Adhésif 'porte chaude' 'Hot door' label 1 R696507 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1	_			'		-	-	-	 		1	1	-	
R753012 Esquema eléctrico adhesivo Schéma adhésif Electric diagram				·			-	<u> </u>	-		-	-	(HC-73.185)	
R743034 Cableado de mando Cablage de commande Main control wiring 1 R693051 Cablado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R703011 Cableado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R693052 Cableado de luz y micro Cablage pour lampes et micro Light and microswitch wiring 1 R693053 Cableado de luz de puerta Cablage pour lampes de porte Door Light wiring 1 R693063 Cableado interruptor de potencia Cablage interrupteur de puissance Power switch wiring 1 R696504 Etiqueta de sanidad Adhesif 'sanitaire' 'Health' label 1 R696506 Etiqueta puerta caliente Adhésif 'porte chaude' 'Hot door' label 1 R696507 Etiqueta de precaución Adhésif 'précaution' 'Caution' label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label 1 R696509 N° de serie Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1	_		'							-	1	1	(HC-73.186)	
R693051 Cablado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R703011 Cableado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R693052 Cableado de luz y micro Cablage pour lampes et micro Light and microswitch wiring 1 R693053 Cableado de luz de puerta Cablage pour lampes de porte Door Light wiring 1 R693063 Cableado interruptor de potencia Cablage interrupteur de puissance Power switch wiring 1 R696504 Etiqueta de sanidad Adhesif 'sanitaire' 'Health' label 1 R696506 Etiqueta puerta caliente Adhésif 'porte chaude' 'Hot door' label 1 R696507 Etiqueta de precaución Adhésif 'précaution' 'Caution' label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label 1 R696509 Nº de serie Market-Forge Nº de série 'M-F' Market-Forge Serial number 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1	_		' ·		•						1	1	(110-73.100)	
R703011 Cableado de convección Cablage pour l'air pulsé Convection wiring 1 R693052 Cableado de luz y micro Cablage pour lampes et micro Light and microswitch wiring 1 R693053 Cableado de luz de puerta Cablage pour lampes de porte Door Light wiring 1 R693063 Cableado interruptor de potencia Cablage interrupteur de puissance Power switch wiring 1 R696504 Etiqueta de sanidad Adhesif 'sanitaire' 'Health' label 1 R696506 Etiqueta puerta caliente Adhésif 'porte chaude' 'Hot door' label 1 R696507 Etiqueta de precaución Adhésif 'précaution' 'Caution' label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label 1 R696509 Nº de serie Market-Forge Nº de série 'M-F' Market-Forge Serial number 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1	_						_		 		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	
R693052 Cableado de luz y micro Cablage pour lampes et micro Light and microswitch wiring 1 R693053 Cableado de luz de puerta Cablage pour lampes de porte Door Light wiring 1 R693063 Cableado interruptor de potencia Cablage interrupteur de puissance Power switch wiring 1 R696504 Etiqueta de sanidad Adhesif 'sanitaire' 'Health' label 1 R696506 Etiqueta puerta caliente Adhésif 'porte chaude' 'Hot door' label 1 R696507 Etiqueta de precaución Adhésif 'précaution' 'Caution' label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label 1 R696509 N° de serie Market-Forge N° de série 'M-F' Market-Forge serial number 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1						_	_	_	_		1	1	-	
R693053 Cableado de luz de puerta Cablage pour lampes de porte Door Light wiring 1 R693063 Cableado interruptor de potencia Cablage interrupteur de puissance Power switch wiring 1 R696504 Etiqueta de sanidad Adhesif 'sanitaire' 'Health' label 1 R696506 Etiqueta puerta caliente Adhésif 'porte chaude' 'Hot door' label 1 R696507 Etiqueta de precaución Adhésif 'précaution' 'Caution' label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label 1 R696509 N° de serie Market-Forge N° de série 'M-F' Market-Forge serial number 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1					•		_	_	 		1	1	1	
R693063 Cableado interruptor de potencia Cablage interrupteur de puissance Power switch wiring 1 R696504 Etiqueta de sanidad Adhesif 'sanitaire' 'Health' label 1 R696506 Etiqueta puerta caliente Adhésif 'porte chaude' 'Hot door' label 1 R696507 Etiqueta de precaución Adhésif 'précaution' 'Caution' label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label 1 R696509 Nº de serie Market-Forge Nº de série 'M-F' Market-Forge serial number 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1	_				•		_	_	_		1	1	1	
R696504 Etiqueta de sanidad Adhesif'sanitaire' 'Health'label 1 R696506 Etiqueta puerta caliente Adhésif'porte chaude' 'Hot door'label 1 R696507 Etiqueta de precaución Adhésif'précaution' 'Caution'label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif'fusibles' 'Fuses'label 1 R696509 N° de serie Market-Forge N° de série 'M-F' Market-Forge serial number 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1			'				_	_	 		1	1	-	
R696506Etiqueta puerta calienteAdhésif 'porte chaude''Hot door' label1R696507Etiqueta de precauciónAdhésif 'précaution''Caution' label1R696508Etiqueta de fusiblesAdhésif 'fusibles''Fuses' label1R696509Nº de serie Market-ForgeNº de série 'M-F'Market-Forge serial number1R696510Etiqueta control Market-ForgeAdhésif de control 'M-F'Market-Forge Control label1	_		· ·			_	_	_	<u> </u>		1	1		
R696507 Etiqueta de precaución Adhésif 'précaution' 'Caution' label 1 R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label 1 R696509 Nº de serie Market-Forge Nº de série 'M-F' Market-Forge serial number 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1	-		' '			_	-	_	-	-	1	1	1	
R696508 Etiqueta de fusibles Adhésif 'fusibles' 'Fuses' label - - - - 1 R696509 Nº de serie Market-Forge Nº de série 'M-F' Market-Forge serial number - - - 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label - - - 1	_			'		_	_	-	-	-	1	1	1	
R696509 Nº de serie Market-Forge Nº de série 'M-F' Market-Forge serial number - - - - 1 R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label - - - - 1				<u>'</u>		-	-	-	-		1	1	1	
R696510 Etiqueta control Market-Forge Adhésif de control 'M-F' Market-Forge Control label 1	_		'			-	-	_	-		1	1	1	
	-			Adhésif de control 'M-F'		-	-	-	-	1	1	1	†	
R696511 Etiqueta embalaje Market-Forge Adhésif 'embalage M-F' Market-Forge Packing label - - - 4	_		Etiqueta embalaje Market-Forge	Adhésif 'embalage M-F'	Market-Forge Packing label	-	-	-	-	4	4	4	1	
R746502 Etiqueta descalcificación Adhésif'detartrage' 'Descaling'label 1	_			_		-	-	_	-	1	1	1	1	
R663021 Cableado de vapor Cablage de vapeur Steam wiring 1	-				9	-	-	-	-		-	-		
R673005 Cableado de vapor Cablage de vapeur Steam wiring	_		·			_	_	-	-	-	1	1		

NOTAS

- Fondo color natural
- Inscripcion letra y
- recuadro en color negro.
- vo por la cara posterior
- y recubierto por un
- papel protector.
- Las inscripciones resistiron sin modifi-
- cacion apreciable el
- frotomiento durante
- 15 seg. de un algodon
- impregnado en gasolina. - Hedidas 127×225mm.
- Material Papel blanco alto brillo



iP - Interruptor puerto

IG - Interruptor general

F - Fusible

CM - Contactor motor

VDV - Electrovalvula calderin

DN - Detector de nivel

FM - Termico motor

Tsv - Termostato seguridad vapor

Tsc - Termostato seguridad cámara

Lz = Luz interior

IR - Selector Regulador Sonda Nucleo

RTS - Regulador Temperatura Sonda Nucleo

Rv - Resistencias vapor

VE - Ventilador cuadro eléctrico

Ta - Timbre avisador

Tp = Temporizador

ET - Electroiman de apertura de tiro

Ic - Selector de potencio

VCN - Electrovatvula de condensacion de vapor

TC - Termostato Cómara

T100 - Termostato fijo 100°C

TV - Termostato de vapor

M - Motor

CC1 CC2 - Contactor resistencia cámara

CV1 CV2 * Contactor resistencia vapor

CCV K1 K2 - Rele resistencias

C - Condensador Motor

FI - Filtro de interferencias

TCN - Termostato de condensacion de vapor

RC = Resistencias cámara

TRF - Transformador

L1 - Lámpara de funcionamiento

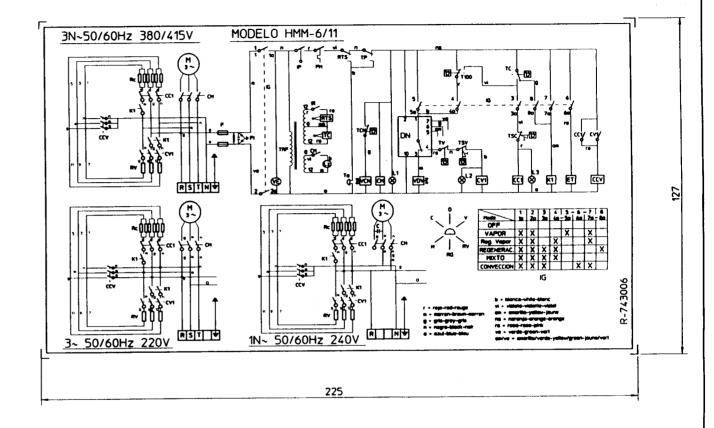
L2 - Lámpara de calentamiento Vapor

L3 - Lómpara de Calentamiento Cómara

					50/60Hz 220V 50/60Hz 240V			
	ESQUEMA	TEORICO ADI	HESIVO	+	50/60Hz 380/415V	R-753002		
N°	Pieza				Material	N° Clasificacion	Acabado	
Nº	Modificacion				Propuesta de	Fecha	Tolerancias ge	enerales
1	Modifi.gene	ral(pasar a f	abri.interior)	Plazaola	29-4-97	< 5 : 5 - 25: 25 - 50:	50÷100± > 100± < ±
Proy	jado vectado probado	Firma JON Jehoug	Fecha 95-3-3]	GOR Industrial.Koop.Elk.	1ugatua	Mecanizado si	uperficial
Esco			HOF		MIXTO HMM		Plano numero HC-71 Sustituye al N	<u> 1335-1</u>

NOTAS

- Fondo: color natural
- Inscripcion letra y recuadro en color negro.
- El sello sera autoadhesivo por la cara posterior y recubierto por un papel protector.
- Las inscripciones resistiran sin modificacion apreciable el frotamiento durante
 15 seg. de un algodon impregnado en gasolina.
- Medidas 127x225mm.
- Material: Papel blanco alto brillo



IP - Interruptor puerta

IG - Interruptor general

F - Fusible

CM - Contactor motor

VDV - Electrovalvula calderin

DN - Detector de nivel

FM - Termico motor

Tsv - Termostato seguridad vapor

Tsc = Termostato seguridad cámara

Lz = Luz interior

IR - Selector Regulador Sonda Nucleo

RTS - Regulador Temperatura Sonda Nucleo

Rv - Resistencias vapor

VE - Ventilador cuadro eléctrico

Ta - Timbre avisador

Tp - Temporizador

ET - Electroiman de apertura de tiro

VCN - Electrovalvula de condensacion de vapor

TC - Termostato Cámara

T100 - Termostato fijo 100°C

TV - Termostato de vapor

M = Motor

CC1 - Contactor resistencia Cámara

CV1 - Contactor resistencia vapor

CCV K1 - Rele resistencias

C - Condensador Motor

FI - Fittro de interferencias

TCN - Termostato de condensacion de vapor

RC - Resistencias aire caliente

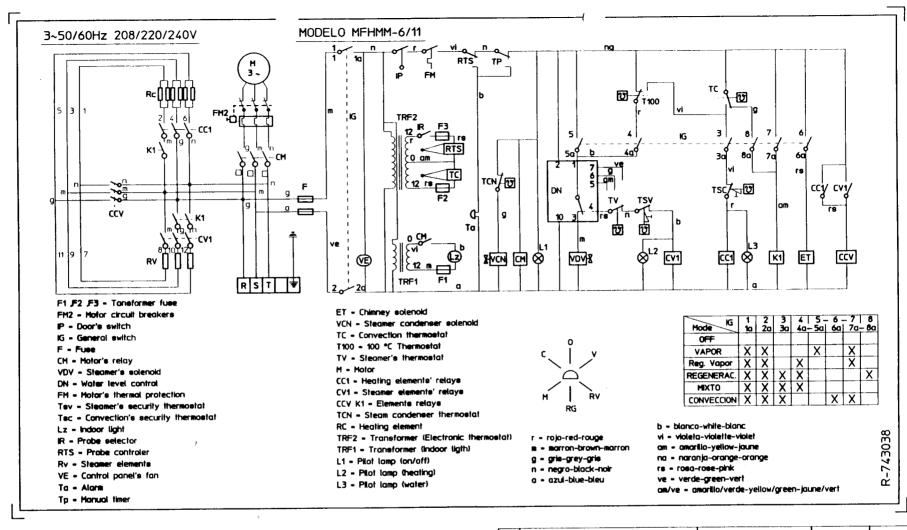
TRF - Transformador

L1 - Lámpara de funcionamiento

L2 - Lámpara calentamiento Vapor

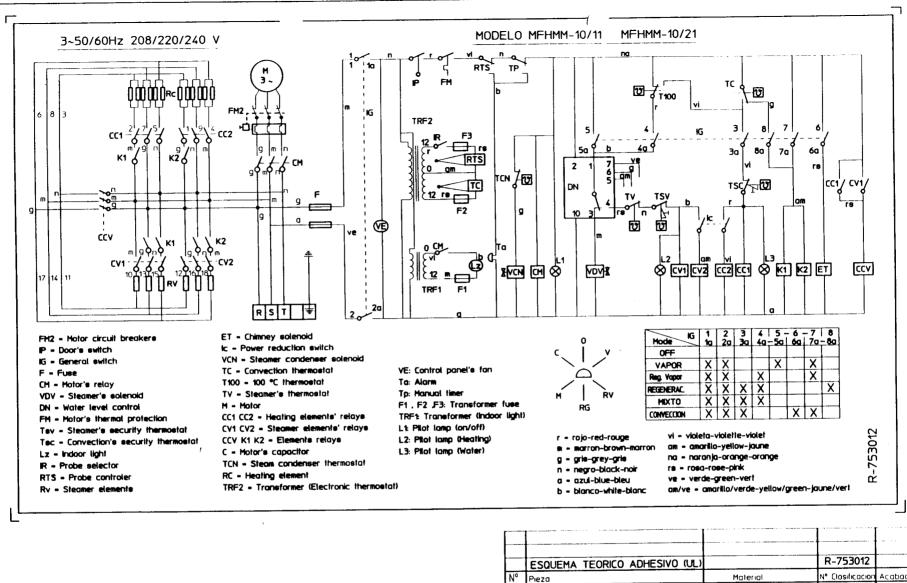
L3 - Lámpara calentamiento Cámara

				+	50/60Hz 220V			ļ
				1N~	50/60Hz 240V			
	ESQUEMA	TEORICO AD	HESIVO	3N~	50/60Hz 380/415V	R-743006		
N°	Pieza				Material	N° Clasificacion	Acabado	
٧°	Modificacion				Propuesta de	Fecha	Tolerancias g	jenerales
1	Modifica.gen	er.(pasar a	fabric.interi	or)	Plazaola	29-4-97	< 5 : 5 - 25: 25 - 50:	50÷100± > 100± <:
Dibu	lado	Firma	Fecha 95-3 -3	FA	GOR 3	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Mecanizado s	superficial
	ectado probado	Jetona	1	Faga	or Industrial,Koop Elk, N	lugatua		
sco			НО	RNO	MIXTO HMM		Plano numer HC-7 Sustituye al	<u> 1334-1</u>
		Plano hou ez d	oifeke erabil ez be	rrizla gur	e baimenilz gabe		Sustituido poi	-



Dimensiones : 225 x 127 mm.

_							
	ESQUEMA	TEORICO AL	DHESIVO UL		R-743038		
٧º	Pieza			Material	N° Clasificación	Acabado	
V°	Modificacion			Propuesta de	Fecha	Tolerancias	generales
0	Modificar F1			Maillo	18-2-98	< 5 : 5 - 25: 25 - 50:	50−100! > 100: <:
						1	
гоу	ectado	Firma Yon	Fecha 3-12-97	FAGOR 3	ik Muaalua	Mecanizado	superficial
	rectado probado	Yon	3-12-97 HOR	FAGOR Fagor Industrial Koop El NO MIXTO HMM		Plano nume	3185 -



Dimensiones : 225 x 127 mm.

	jado rectado	Yon	4-12-97	FAGOR 3		Mecariizaac	Supernicial
		Firma	Fecha			Massaciands	superficial
						5 — 25: 25 — 50:	> 100± < ±
①	Modificar F1			Maillo	18-2-98	< 5:	50-100:
٧º	Modificacion			Propuesta de	Fecha	Tolerancias	generales
٧°	Pieza			Material	Nº Clasificación	Acabado	
Nº	Pieza	TEORICO AD	HESIVO (UL	Material			nenett